

Aufstockung eines Wohnhauses, Wasserstrasse, Basel
Atelier Atlas Architektur

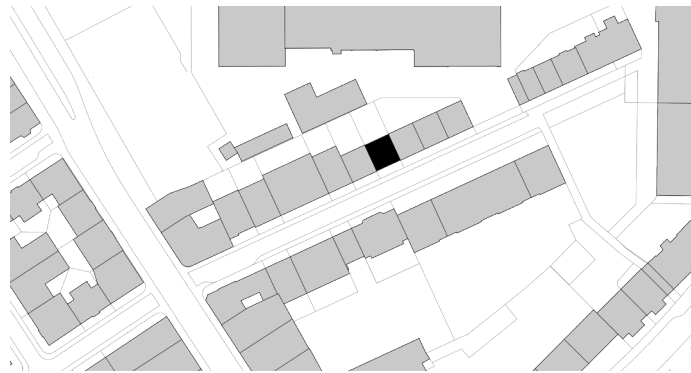
BAUEN IN RATEN

Mit tatkräftiger Unterstützung der Bauherrschaft hat das Atelier Atlas ein Arbeiterhaus gesampelt und dem Gründerzeitbau zwei neue Etagen aufgesetzt. Damit schufen sie poetische neue Freiräume für die Bewohner*innen mitten in Basel.

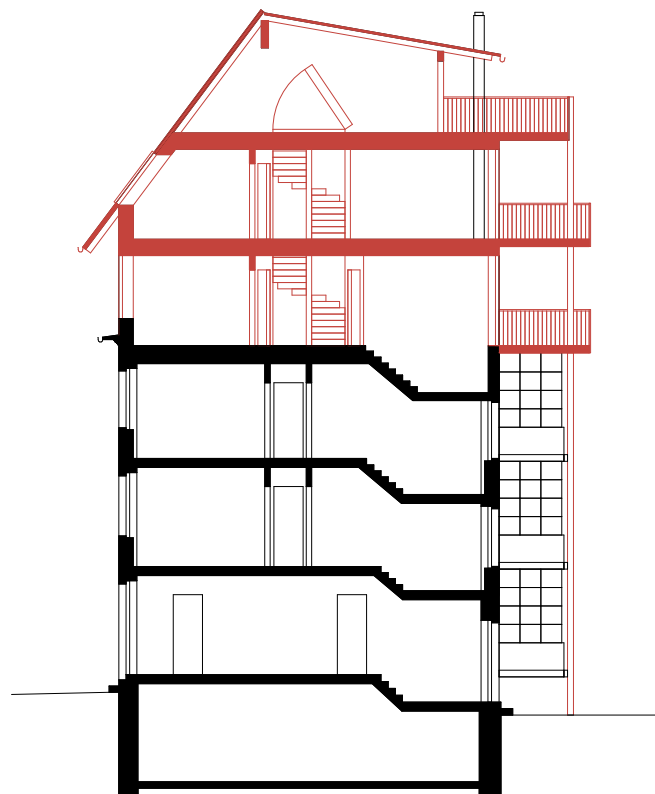
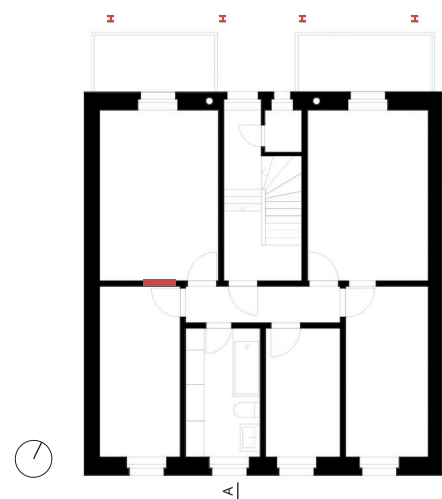
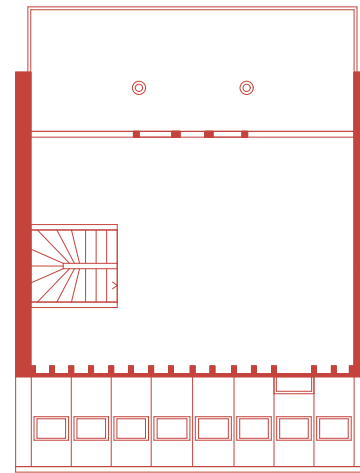
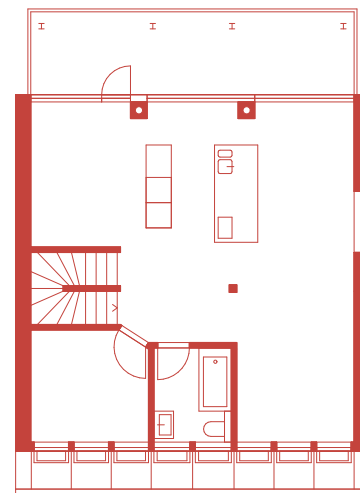
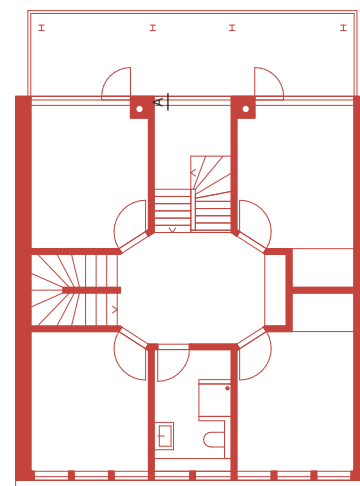
CONSTRUIRE PAR ANTICIPATION

Avec la participation active des maîtres d'ouvrage, les architectes de l'Atelier Atlas ont réinterprété les éléments d'une maison ouvrière et coiffé l'édifice de la belle époque de deux étages supplémentaires, offrant aux résident-e-s de nouveaux espaces ouverts à caractère poétique. Tout ceci au milieu de Bâle.





Situation


Schnitt A
Coupe A

Regelgeschoss
Étage type

5. Obergeschoss
5^{ème} étage

4. Obergeschoss
4^{ème} étage

3. Obergeschoss
3^{ème} étage

Text | Texte
Katharina Wyss

Fotos | Photos
Armin Schärer

**Übersetzung ins
Französische |
Traduction en français**
François Esquivié

**Architektur |
Architecture**
Atelier Atlas, Basel

**Standort |
Emplacement**
Wasserstrasse 19, Basel

**Bauherrschaft |
Maître d'ouvrage**
Ines Blank & Christian
Beck-Wörner, Basel

**Bauleitung |
Direction des travaux**
Zimmeria St. Johann,
Basel

**Holzbauingenieur |
Ingénieur bois**
Büro für Bau + Holz,
Basel

Schreiner | Menuisier
Stohler, Basel

Fenster | Fenêtres
Hunziker Schreinerei

**Neue Geschossfläche |
Surface de plancher**
129 m²

**Kosten (BKP 2) |
Coûts (CFC 2)**
CHF 0,9 Mio.

**Ausführung |
Réalisation**
2020–2021

St. Johann war für Jahrzehnte nicht das beliebteste Quartier in Basel. Denn dort sind viele Betriebe beheimatet, die Dreck und Lärm erzeugen. Neben dem Schlachthof siedelte sich dort im vorletzten Jahrhundert die chemische Industrie an. Später entstanden der Rheinhafen und eine Müllverbrennungsanlage. Die Blockrandbebauungen des Bezirks stammen häufig aus der Gründerzeit und dienten als Unterkünfte für Arbeiter*innen der umliegenden Betriebe.

MITBAUEN

Ein Gründerzeithaus an der Wasserstrasse bietet damals wie heute günstigen Wohnraum. Die Besitzer – eine sechsköpfige Familie – lebten bislang auf der ersten Etage. Um zukünftig mehr Platz zu haben, entschieden sie, das Haus um ein Maisonett aufzustocken. In Abstimmung mit den Architekt*innen des Ateliers Atlas erarbeitete die Bauherrschaft ein Farbkonzept und die Inneneinrichtung und nutzte ein Sabbatical, um auf der Baustelle mitzuarbeiten und Kosten zu sparen. Die enge Zusammenarbeit kann man in der Architektur des Umbaus förmlich spüren: Er hat eine entspannte Ästhetik. Nach dem Umbau leben aktuell sechs Erwachsene und zehn Kinder im Haus.

WACHSEN

Die Aufstockung kann von der Strasse betrachtet klar an der Fassade abgelesen werden. Zahlreiche Öffnungen verbinden sich im 3. Obergeschoss optisch zu einem Fensterband und das neue Dach ist stärker geneigt als jene der Nachbarbauten. Obwohl das Haus diese nun um zwei Etagen überragt, fügt es sich noch immer wie selbstverständlich in das Strassenbild ein. Ein wichtiger Kniff dazu ist ein neuer Sims, der die Linie der Traufkanten der Nachbarn aufnimmt.

Die Bewohner*innen lebten während der gesamten Bauzeit weiter im Haus. Um die Arbeiten im Bestand zu minimieren, wurden lediglich die Brandwände verstärkt und neue Fundamente gegossen. Die Vorfertigung der hölzernen Aufbauten stellte sicher, dass sie in kurzer Zeit montiert werden konnten.

Über Wandscheiben, Stahlträger und eine mächtige Firstpfette werden alle Lasten auf die beiden Brandmauern abgeleitet. Zugleich ermöglicht dies, die Raumstruktur nach oben hin aufzulösen. Das untere der beiden neu aufgesetzten Geschosse mit

Des décennies durant, St. Johann n'avait pas de place dans le cœur des Bâlois. Beaucoup d'entreprises aux activités bruyantes et salissantes y sont installées. Au fil du 19^{ème} siècle, l'industrie chimique s'est établie à côté des abattoirs, suivie du port Rhénan et d'une centrale d'incinération de déchets. Les constructions en îlots du district datent majoritairement de la belle époque et accueillait à l'origine les familles ouvrières travaillant dans les entreprises des environs.

CO-CONSTRUIRE

Bâtie le long de la Wasserstrasse à la belle époque, une maison familiale offre aujourd'hui encore la possibilité de loger à bas prix. Les propriétaires, une famille de six membres, y occupe le premier étage. Afin de disposer de plus de place, ils décident de surélever la maison. En accord avec les architectes de l'Atelier Atlas, le maître d'ouvrage a élaboré le concept de couleurs et d'aménagement intérieur et profité d'un congé sabbatique pour travailler sur le chantier, réduisant ainsi les coûts. Cette collaboration étroite se ressent dans l'expression architecturale de cette transformation à l'esthétisme calme. Six adultes et dix enfants vivent désormais dans la maison.

GRANDIR

Depuis la rue, la surélévation est clairement lisible en façade. À sa base, ce qui ressemble à une fenêtre en bandeau est en fait un alignement de percements. La nouvelle toiture est plus inclinée que celles des bâtiments voisins que la maison dépasse désormais de deux étages. Mais malgré cela, elle trouve sa place dans l'environnement de la rue, comme si elle avait toujours été là – ce qui est en partie bien le cas. La nouvelle corniche qui reprend les avant-toits voisins joue à cet égard un rôle important.

Les habitant-e-s sont resté-e-s dans la maison pendant la durée des travaux. Afin de réduire au maximum les interventions sur la substance existante, seuls les murs coupe-feu ont été renforcés et de nouvelles fondations ont été coulées. La préfabrication des parties en bois garantissait un montage rapide.

Toutes les charges sont transmises aux deux murs coupe-feu par l'intermédiaire de panneaux muraux, de poutres en acier et d'une imposante panne faîtière. Ce faisant, la structure porteuse disparaît au fur et à

den Schlafräumen wird über die ehemalige Estrichtreppe zentral erschlossen und ähnelt in seiner Aufteilung deswegen den Etagen im Bestand. Das obere Geschoss bricht mit der Kammerstruktur und bietet Platz für eine grosse Wohnküche. Ein zum Hof vorgelagerter hausbreiter Balkon weitet sie zusätzlich in den Freiraum aus.

REDUCE & REUSE

Die Kosten für die neu hinzugefügten 139 Quadratmeter Wohnfläche sollten unter CHF 0,9 Millionen bleiben. Es wurden langlebige, robuste und naturnahe Materialien verbaut, die entsprechend ihren Funktionen ausgewählt wurden. Die Makeshift-Ästhetik lässt Ungenauigkeiten in der Ausführung selbstverständlich erscheinen. Auf Oberflächenbehandlungen wurde im Bestand wie auch bei der Erweiterung weitestgehend verzichtet. Die hölzernen Innenwände wurden lediglich mit weisser Seife behandelt und ein simpler Anhydridboden schafft die notwendige Speichermasse für die Fussbodenheizung.

Bei der Aufstockung kamen zudem nur wenige Fenstertypen zum Einsatz: Alle Fenster in der Attika und im Dach haben exakt dieselben Masse. Nur ein Rundfenster im Wohnbereich schert aus der ansonsten orthogonalen Formwelt aus.

Und die kunstvollen grauen Türen zu den Zimmern? Sie waren einst die Wohnungseingangstüren der unteren Geschosse. Sie erfüllten jedoch die Anforderungen der aktuellen Brandschutzvorschriften nicht und werden nun an anderer Stelle im selben Haus weitergenutzt.

FREIRÄUME SCHAFFEN

Vom Gesetz her hätte noch ein weiteres Wohngeschoss erstellt werden können. Doch die Grundfläche der zwei Maisonnettegeschosse reicht aus, um das gewünschte Raumprogramm unterzubringen. Stattdessen wurde unter dem Dach ein einseitig geöffneter Raum geschaffen. Bei Bedarf kann er später ausgebaut werden. Bis dahin bietet er luftigen Freiraum für spontane Nutzungen.

mesure que l'on monte, laissant apparaître chaque étage toujours un peu plus libre. Le premier niveau de la surélévation abrite les chambres à coucher. On y accède au centre grâce à l'escalier qui menait autrefois aux combles. Son organisation ressemble par conséquent à celle des étages existants. Le niveau suivant rompt en partie avec l'organisation des chambres et ouvre sur un séjour-cuisine qui bénéficie d'un balcon déployé sur toute la largeur de la maison côté cour.

REDUCE & REUSE

CHF 0,9 millions, c'était le budget fixé pour l'extension de 139 mètres carrés au final. Des matériaux durables, robustes et naturels, adaptés à leur fonction, ont été mis en oeuvre. L'esthétisme rudimentaire fait apparaître l'imprécision de l'exécution comme une évidence. Dans l'existant comme dans l'extension, on a renoncé autant que possible aux traitements de surface. Les parois intérieures en bois ont simplement été frottées au savon blanc, et un sol anhydride sans ciment assure la masse thermique nécessaire au bon fonctionnement du chauffage au sol.

Le nombre de types de fenêtres utilisés pour la surélévation est restreint: les fenêtres de l'attique et de la toiture ont exactement les mêmes dimensions. Seule une fenêtre ronde dans le séjour-cuisine déroge à la règle ambiante de l'orthogonalité.

Qu'en est-il des portes grises finement ouvragées derrière lesquelles se trouvent les chambres? Elles garnissaient autrefois les entrées des appartements aux étages inférieurs. Ne répondant toutefois pas aux exigences actuelles en matière de sécurité incendie, les voici réutilisées à un autre endroit dans le même édifice.

CRÉER DES ESPACES OUVERTS

La législation aurait autorisé la construction d'un étage d'habitation supplémentaire. Mais la surface habitable des deux niveaux de la maisonnette suffisaient à combler les besoins du maître d'ouvrage. Et plutôt que de profiter tout de suite de cette possibilité sans en avoir l'utilité, un espace couvert mais ouvert a été créé sous toiture qui pourra être aménagé ultérieurement si le besoin s'en ressentait. En attendant, les habitants font spontanément usage de cet espace des possibles.



Aufstockungen sind derzeit ein grosses Thema in der Architektur. Entdecken Sie über 70 weitere Beispiele auf baudokumentation.ch

La surélévation est un thème architectural actuellement très discuté. Découvrez plus de 70 exemples sur batidoc.ch

Den ungeheizten Dachraum erreicht man durch eine grosse gedämmte Luke. Der unerwartete Freiraum in der dicht bebauten Umgebung schafft Luft für spontane Aneignung.

On accède à l'espace non chauffé sous les toits par une grande trappe isolée. L'espace libre inattendu dans un environnement densément construit crée une bouffée d'air.



Weil die aufgesetzten Räume die Nachbarhäuser überragen, war es möglich, in der Wohnküche ein Fenster zur Seite anzuordnen.

La surélévation dépassant les maisons voisines, il a été possible d'agrémenter le séjour-cuisine d'une fenêtre supplémentaire.

Dreischichtplatten aus Tannenholz bilden die Oberflächen der Wände. Nur mit weisser Seife behandelt, bleibt die Offenporigkeit des Holzes erhalten.

Des panneaux 3-plis en sapin recouvrent les parois. Leur traitement au savon blanc bouche les pores du bois.

